

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES  
EN LOS ESTADOS**

**JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE**

11:00 **Conferencia magistral**  
*Ruido, arquitectura y acústica del espacio*  
**René Sánchez Vertiz**, Arquitecto

12:00 **Conferencia magistral**  
*Diseño del discurso sonoro en tiempo real*  
DialecticLab:  
**Uliánov Marín Guadarrama**, investigador, Universidad Autónoma del Estado de México  
**Enrique Marín Guadarrama**, compositor  
**Henur Marín Guadarrama**, Ingeniero de audio

12:40 **Exhibición sonora por Audiolocus**  
**Seth Rosano Rivero**, investigador, Universidad Autónoma del Estado de México  
**Jorge Alberto Cid Cruz**, investigador, Universidad Autónoma del Estado de México

**VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE**

11:00 **Conferencia**  
*En busca del silencio perdido – Un tren preparado para John Cage*  
**Janete El Houli**, Artista sonora, Brasil

11:30 **Conferencia**  
*El potencial signficante del Glitch digital*  
**Julio César Cid**, Estudiante de la Maestría en Estudios Visuales, y productor de música digital

12:40 **Exhibición sonora**  
DialecticLab:  
**Uliánov Marín Guadarrama**, investigador de la Universidad Autónoma del Estado de México  
**Enrique Marín Guadarrama**, compositor  
**Henur Marín Guadarrama**, Ingeniero de audio

18:30 **Exposición**  
*La exploración sonora del siglo XXI en el Valle de Toluca*

**Cierre de la Semana del Sonido**  
Lugar: Galería Aleph

21:00 **Fiesta de Clausura**  
Con la presentación de: Phoniak, Monzoul, Nimbostratos, Seth-tse, Frank Siniestro y Sebas  
Lugar: Sala de escucha Emociones Sonoras

**VERACRUZ**

**SÁBADO 1 DE SEPTIEMBRE**

**Astancinga y Tequila**

**Sesión de escucha dirigida**  
Participa la Subsecretaría de la Juventud de Veracruz, Astancinga y Tequila, Ver.  
Lugar: Salón Social

**Taller de exploradores sonoros**  
Participa la Subsecretaría de la Juventud de Veracruz, Astancinga y Tequila, Ver.  
Lugar: Salón Social

**LUNES 3 DE SEPTIEMBRE**

**Altotonga**

**Sesión de escucha dirigida**  
Participa el Parlamento Juvenil  
Lugar: Bachillerato

**MARTES 4 DE SEPTIEMBRE**

**Zongolica y Maculica**

**Taller de exploradores sonoros**  
Participa: Academia veracruzana de las lenguas indígenas  
Lugar: Primarias de Zongolica y Maculica

**Sesión de escucha dirigida**  
Participa: Academia veracruzana de las lenguas indígenas  
Lugar: Primarias de Zongolica y Maculica

**MIÉRCOLES 5 DE SEPTIEMBRE**

**Texhuacán y Atlahuilco**

**Sesión de escucha dirigida**  
Participan: Academia veracruzana de las lenguas indígenas y la Subsecretaría de la Juventud de Veracruz  
Lugar: Telebachillerato Texhuacán

**Sesión de escucha dirigida**  
Participan: Academia veracruzana de las lenguas indígenas y la Subsecretaría de la Juventud de Veracruz  
Lugar: Telebachillerato Atlahuilco

**Córdoba**

**Instalación sonora**  
*Cuida tus oídos*  
Lugar: Parque central de Córdoba

**JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE**

**Puerto de Veracruz**

**Taller de capacitación**  
*Vías para abrir los oídos*  
Participan: Instructores de Casas de Cultura de Veracruz  
Imparte: **Jessica Gottfried**, Promotora cultural, México

**Rastreo auditivo gratuito**

Participa: Connect Hearing, Veracruz  
Lugar: Fototeca Juan Malpica Mimendi de Veracruz, Veracruz

**Xalapa**

**Sesión de escucha dirigida**  
Lugar: Bachillerato  
Participan: Parlamento Juvenil, Xalapa

**VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE**

**Xalapa**

**Conferencia**  
*La sonoridad de las Lenguas indígenas veracruzanas*  
Participan: Subsecretaría de la Juventud de Veracruz, Academia Veracruzana de las Lenguas indígenas y Parlamento Juvenil  
Lugar: Auditorio COLVER

**Sesión de escucha dirigida**  
Participan: Subsecretaría de la Juventud de Veracruz, Academia Veracruzana de las Lenguas indígenas y Parlamento Juvenil  
Lugar: Preparatoria de Xalapa

**DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE**

**Ixtaczoquitlán y Orizaba**

**Taller de Exploradores sonoros**  
Participa: Parlamento Juvenil

**Sesión de escucha dirigida**  
Participa: Parlamento Juvenil

**INFORMES**

informesfonoteca@conaculta.gob.mx  
Teléfonos: 41 55 10 07, 41 55 10 10 y 41 55 10 37

Francisco Sosa No. 383, Col. Barrio de Santa Catarina, Del. Coyoacán, C.P: 04010, México, D.F.

www.fonotecanacional.gob.mx

FONOTECA NACIONAL DE MEXICO

@ Fonoteca

#SSonidoMX-CO

**CONACULTA**  
Fonoteca Nacional



**Fomentando la cultura construimos los cimientos de un México próspero para ti y tu familia**

[www.conaculta.gob.mx](http://www.conaculta.gob.mx)  
*Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.*

**LA SEMANA DEL SONIDO**

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES**  
**III SEMANA DEL SONIDO**  
Del 31 de agosto al 9 de septiembre de 2012



**MÉXICO-COLOMBIA**

**Fonoteca Nacional**  
Preservamos la memoria sonora para el futuro

**CONACULTA**  
Fonoteca Nacional

### III SEMANA DEL SONIDO EN LA FONOTECA NACIONAL

#### PRESENTACIÓN

La Semana del Sonido se realiza en Francia desde 2004 con el objetivo de abrir un espacio de diálogo y educación sobre diversas problemáticas relacionadas con el sonido según un enfoque transversal: cultural, médico, industrial, medioambiental, pedagógico y económico.

En 2011 se llevó a cabo la octava Semana del Sonido en distintas sedes: París, del 18 al 22 de enero; Ginebra del 18 al 21 de enero; Bruselas, del lunes 24 al 30 de enero; Montreal y Quebec, del 24 al 30 de enero del 2011.

En México la Fonoteca Nacional realiza del 31 de agosto al 9 de septiembre de 2012, la tercera edición de este evento.

En esta ocasión el tema propuesto es ***Silencio y Ruido en las sociedades contemporáneas***, con la misión de abrir un espacio de análisis, reflexión y creación artística sobre los conceptos de silencio y ruido, y cómo operan éstos al interior de nuestras sociedades.

Con este enfoque se ponen en la arena de la discusión pública la visión de la ecología acústica, avocada a crear espacios sonoros más saludables y las posibilidades expresivas y artísticas del ruido en la creación sonora contemporánea.

De esta forma filósofos, artistas y diseñadores sonoros, arquitectos, comunicadores, educadores y otros profesionales interesados en el sonido analizan y disertan en torno al silencio y al ruido como signos de la sociedad contemporánea.

Además, este año Colombia participa por primera vez con más 26 actividades y con la asistencia de 15 expertos internacionales y 26 nacionales quienes se reúnen para abordar el tema central que ocupa a dicho país: ***Los sonidos de la vida cotidiana***.

Así, en esta III Semana del Sonido México y Colombia intercambian actividades que involucran el conocimiento y la reflexión en torno a las sonoridades que constituyen el día a día en ambos países.

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES EN LA FONOTECA NACIONAL

#### VIERNES 31 DE AGOSTO

20:00 **Concierto urbano por la paz**  
**Llorenç Barber**, Compositor, instrumentalista y musicólogo, España  
Lugar: Catedral Metropolitana, Centro histórico, Ciudad de México

#### LUNES 3 DE SEPTIEMBRE

9:00 **Registro de participantes**

9:30 **Inauguración**  
Lugar: Patio central, Fonoteca Nacional

10:00 **Conferencia magistral**  
*Legislación para la regulación del sonido en la Radio y Televisión*  
**Christine Kelly**, Miembro del Consejo Superior del Audiovisual, Francia  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Receso

11:00 **Mesa de debate**  
*Silencio, sonido y comportamiento social*

**Tony Karam**, Presidente de la Casa Tibet México, México  
**Seth Rossano**, Investigador de la Universidad Autónoma del Estado de México, México  
**Ana Lidia Domínguez Ruíz**, Investigadora de la Universidad Pedagógica Nacional, México  
Modera: **Yois Paniagua**, investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

17:00 **Mesa de debate**  
*Las posibilidades artísticas del silencio*

**Marcela Rodríguez**, Compositora, México  
**Gabriela Carrillo**, Arquitecta, Directora de proyectos del taller Mauricio Rocha, México  
**Juan Arturo Brennan**, Crítico de música y cineasta, México  
Modera: **Sergio Vela**, Promotor artístico y músico, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

19:00 **Presentación de la producción sonora**  
*Minotauro sonoro. Sonidos del silencio en la literatura*

A cargo de: **Antonio Tenorio**, Director General de Radio Educación  
**Álvaro Hegewisch**, Director General de la Fonoteca Nacional  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

#### MARTES 4 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Conferencia magistral**  
*Música, lenguaje y cerebro*

**José Luis Díaz Gómez**, Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Receso

12:00 **Mesa de debate**  
*Silencio, sonido y salud*

**Gonzalo Corvera**, Presidente de AMAOÍR, México  
**Lilían Corona**, Violinista, México  
Modera: **Sabrina Karam**, Directora Asociada, LDV Focus Groups, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

18:00 **Instalación sonora**  
*PNEUMA 2, Nocturno Kasimoff para 8 órganos históricos e instrumentos bajo los vientos crecientes e infinitos en un parque.*

**Jan-Peter Sonntag**, Artista multimedia, Alemania  
Lugar: Jardín Sonoro, Fonoteca Nacional

19:30 **Presentación del libro**  
*Escucharte más*

**Sandrine Dupriez**, Directora General de Connect Hearing, México  
**Gonzalo Corvera**, Presidente de AMAOIR, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

#### MIÉRCOLES 5 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Conferencia magistral**  
*En busca del silencio perdido – Un tren preparado para John Cage*

**Janete El Haouli**, Artista sonora, Brasil  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Receso

11:30 **Acción sonora**  
*Cage 100, MusiCircus*

Curaduría a cargo de:  
**Alexander Bruck**, músico, México  
**Manuel Rocha**, artista sonoro, México  
**Carlos Iturralde**, músico, México  
Con la participación de: **Ensamble Liminar y Sonidero 13**  
Lugar: Jardín Sonoro, Fonoteca Nacional

12:30 **Mesa de debate**  
*Sonido, silencio y arte. Los amigos de Cage*

**Dulce Huet**, Jefa de la Discoteca de Radio UNAM, México  
**José Wolffer**, Director de Radar México, México  
**Iracema de Andrade**, Músico y académico de la Escuela Superior de Música del INBA (México), Brasil  
Modera: **Manuel Rocha**, Compositor y músico electroacústico, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

17:00 **Conferencia magistral**  
*El sonido del silencio*

**Jan Peter Sonntag**, artista multimedia, Alemania  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

19:00 **Acción sonora**  
*Cage 100 Music of change*

Curaduría a cargo de:  
**Alexander Bruck**, músico, México  
**Manuel Rocha**, artista sonoro, México  
**Carlos Iturralde**, músico, México  
Con la participación de: **Ensamble Liminar y Sonidero 13**  
Lugar: Sala Murray Schafer y Patio central, Fonoteca Nacional

#### JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Conferencia magistral**  
*Arte sonoro y silencio*

**Llorenç Barber**, Compositor, instrumentalista y musicólogo, España  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Receso

12:00 **Mesa de debate**  
*Silencio y sonido en el entorno urbano*

**Jimena de Gortari**, Investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana-Cuajimalpa, México  
**Rodrigo Díaz**, Arquitecto, México  
**Guénola Capron**, Antropóloga de la Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco, México  
Modera: **Christian Hugonnet**, Presidente de la Semana del Sonido, Francia  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

18:00 **Presentación del libro**  
*La mosca detrás de la oreja*

**Llorenç Barber**, Compositor, instrumentalista y musicólogo, España  
**Montserrat Palacios**, Etnomusicóloga, semióloga musical y cantante, México-España  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

19:30 **Concierto**  
*Cuarteto Carlos Chávez*  
Solista **Jaime Márquez**, Músico, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

#### VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Conferencia magistral**  
*El lugar del silencio*

**Dominique Besson**, Artista sonora, Francia  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Receso

12:00 **Mesa de debate**  
*Silencio, sonido y política*

**Martha Delgado Peralta**, Secretaria del Medio Ambiente D.F., México  
**Christian Hugonnet**, Presidente de la Semana del Sonido, Francia  
**Fausto Eduardo Rodríguez Manzo**, Coordinador del Laboratorio de Análisis y Diseño Acústico, División de Ciencias y Artes para el Diseño, Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco  
Modera: **Álvaro Hegewisch**, Director General de la Fonoteca Nacional, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

17:00 **Mesa de debate**  
*Las poéticas del silencio*

**Menchu Gutiérrez**, Escritora, España  
**María Alba Pastor**, Docente e investigadora, México  
Modera: **Susana González**, Docente e investigadora, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

19:00 **Presentación de libro**  
*Decir la nieve*

**Menchu Gutiérrez**, Escritora, España  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

#### SÁBADO 8 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Charla**  
*Encuentra el silencio en la música infantil*

**César Tort**, Compositor y maestro, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

11:00 **Concierto**  
*El niño, el sonido y el silencio*

**Instituto Artene**  
Lugar: Jardín Sonoro, Fonoteca Nacional

12:00 **Actividad de sensibilización sonora**  
*Jugando con los sonidos, lotería de instrumentos musicales*  
Con la participación de niños músicos del Instituto Artene, México  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

Participación de los niños Hellen Keller, México

17:00 **Slam Poetry**  
A cargo de:  
**Alianza Francesa y Fonoteca Nacional**  
Lugar: Sala Murray Schafer, Fonoteca Nacional

#### DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE

11:00 **Actividad de sensibilización sonora**  
*Sonidos del Pranayama. Sonido y silencio a través del cuerpo y mente*

Imparten: **Cristhian Ríos** y **Diana Tirado**, guías, México  
Lugar: Jardín Sonoro, Fonoteca Nacional

11:00 **Caminata del silencio**  
A cargo de: **Erika López**, Jefa del Depto. de Producción de Materiales Sonoros  
Lugar: Punto de partida Museo Nacional de Arte

12:00 **Charla**  
*El silencio y la pintura*

A cargo de: **Isabel O’Dogherthy**, Responsable de vinculación institucional, Museo Nacional de Arte, México

13:00 **Coctel de clausura III Semana del Sonido**  
Lugar: Museo Nacional de Arte

#### TALLERES

**La sonoridad de los espacios construidos**

Imparte:  
**Dra. Jimena de Gortari Ludlow**, Investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana Cuajimalpa, México  
**Dra. Ana Lidia Domínguez Ruíz**, Investigadora de la Universidad Pedagógica Nacional, México  
Horario: Del 3 al 7 de septiembre, de 16:00 a 19:00 horas  
Lugar: Sala Thomas Stanford, Fonoteca Nacional

**Introducción al arte sonoro: EL SILENCIO interior Y SUS AFUERAS**

Imparte:  
**Llorenç Barber**, Compositor, instrumentalista y musicólogo, España  
**Montserrat Palacios**, Etnomusicóloga, semióloga musical y cantante, México-España  
Horario: 3, 4 y 5 de septiembre, de 16:00 a 19:00 horas  
Lugar: Sala Henrietta Yurchenko, Fonoteca Nacional

### OTRAS ACTIVIDADES

#### TODA LA SEMANA

**Medición de niveles de ruido**

Durante la III Semana del Sonido se realizarán mediciones para conocer los decibeles en que se encuentra la Ciudad de México. Estas mediciones permitirán detectar el nivel de ruido en determinados lugares como el Centro Histórico, Chapultepec, Aeropuerto, Centro de Coyoacán y estación del Metro Insurgentes.

**Instalación sonora**

*El silencio en movimiento*  
**Alexa von Lyncker**, Artista plástica, México-Alemania  
Lugar: Jardín Sonoro, Fonoteca Nacional

Los móviles *El silencio en movimiento* giran en torno a la idea de la naturaleza en equilibrio. La labor de creación de un móvil no sólo representa la elaboración de una obra plástica sino también musical, pues cada móvil se desplaza en una danza armónica bajo las simples y a la vez mágicas leyes que dictan el espacio, el tiempo y el viento. Con esta instalación podemos llegar a escuchar lo que, aún en silencio, la naturaleza tiene que decirnos.

**Sonidos de México y Colombia**

A través de twitter con el hashtag **#SonidoMX-CO** México y Colombia se unen virtualmente para conocer los sonidos de los lugares que han citado Gabriel García Márquez y Carlos Fuentes en sus obras. Esta actividad hace que se lleve a cabo un intercambio de líneas y palabras que describen los paisajes sonoros que se encuentran en las obras literarias de estos dos grandes autores.

**Rastreo auditivo por parte de Connect Hearing**  
Lugar: Fonoteca Nacional

El rastreo auditivo es una prueba rápida la cual consiste en colocar unos audífonos a las personas para verificar si escuchan todos los sonidos que emite el rastreador. En caso de que no escuche alguno(s) de los sonidos es probable que la persona pueda tener algún grado de pérdida auditiva, sin embargo, esto sólo puede ser determinado con precisión con la realización de una audiometría.

**Trasmisión en línea del radio performance**  
*Sueños Migratorios*

**Ximena Alarcón**  
Trasmisión: Canal de arte sonoro de la Fonoteca Nacional [www.fonotecanacional.gob.mx](http://www.fonotecanacional.gob.mx)

### ACTIVIDADES EN LOS ESTADOS

#### ESTADO DE MÉXICO

Coordinación de posgrado de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Autónoma del Estado de México

#### MARTES 4 DE SEPTIEMBRE

10:00 **Registro**

10:30 **Inauguración**

11:00 **Conferencia**  
*John Cage y sus conceptos en el performance*  
**Álvaro Villalobos**, académico e investigador, Universidad Autónoma del Estado de México.

11:30 **Conferencia**  
*Jonh Cage y la concepción del silencio*  
**Jorge Ernesto Ponce de León García**, Diseñador gráfico y Consultor Digital

12:30 **Exhibición sonora**  
*Nomusigdesigners*  
**Julio César Cid Cruz**, Estudiante de Maestría en Estudios visuales  
**Jorge Ernesto Ponce de León García**, Diseñador gráfico

#### MIÉRCOLES 5 DE SEPTIEMBRE

11:00 **Conferencia**  
*Emociones sonoras, retrospectiva de una productora*  
**José de Jesús Monzón Sánchez**, Técnico de audio, productor y artista sonoro

11:30 **Conferencia**  
*Audiofous; Audiomapping del Espacio Social*  
**Seth Rosano Rivero**, investigador, Universidad Autónoma del Estado de México  
**Jorge Alberto Cid Cruz**, investigador, Universidad Autónoma del Estado de México

11:40 **Taller**  
*Estimulación y educación sonora*  
**Georgina Sanabria**, Coordinadora Académica, Fonoteca Nacional

13:00 **Exhibición Sonora**  
Luis Flores, Artista sonoro y locutor de radio